

## **Gebruikersinstructies**

Deze informatie is bedoeld om hockeykeepers te helpen bij het kiezen van de meest geschikte helm. Lees de volgende belangrijke informatie zorgvuldig over het juiste gebruik en de juiste pasvorm, evenals de noodzakelijke beperkingen en waarschuwingen voordat je dit product gebruikt.

### **Geschiktheid**

De in deze gebruikershandleiding beschreven producten voldoen aan de EU-verordening Persoonlijke Beschermingsmiddelen (PBM) 2016/425 en zijn geclassificeerd als categorie I. De producten voldoen aan de relevante gezondheids- en veiligheidseisen van bijlage II van de geharmoniseerde wetgeving van de Europese Unie, Verordening EU 2016/425.

### **Productbeschrijving**

Dit product wordt geclassificeerd als Persoonlijke Beschermingsmiddelen (PBM). Het is ontworpen om de omvang en frequentie van kleine impact- en schuurwonden te verminderen, en om de ernst van verwondingen veroorzaakt door de impact van hockeyballen en sticks tijdens normaal spel en training te minimaliseren. Echter, door de aard van de sport blijft er altijd een risico op blessures. Er wordt geen garantie gegeven als het product voor andere doeleinden dan het beoogde gebruik wordt gebruikt, noch kunnen wij de volledige prestaties of het beschermingsniveau garanderen als het product op welke manier dan ook wordt aangepast of aangepast.

Deze gebruikershandleiding is van toepassing op de volgende producten, uitsluitend voor veldhockeydoelmannen.

<b>Model</b>	<b>Referentie</b>	<b>EU-regelgeving</b>	<b>Niveau</b>
Stormhelm	TST48107	EU 2016/425	CAT I Bijlage IV Module A
Luchthelm hoog	TSK48107	EU 2016/425	CAT I Bijlage IV Module A
Qua Rise-helm	TRI48106	EU 2016/425	CAT I Bijlage IV Module A

### **Waarschuwing**

Dit product is uitsluitend ontworpen voor gebruik tijdens veldhockey en is bedoeld om de ernst en frequentie van blessures te verminderen. Er kan echter geen enkele beschermende uitrusting volledige bescherming bieden tegen alle verwondingen, omdat de ernst van eventuele verwondingen sterk wordt beïnvloed door de gevaren waaraan hockeyspelers worden blootgesteld. De hockeykeeper is verantwoordelijk voor zijn/haar eigen veiligheid. Deze producten zijn bedoeld om bescherming te bieden tegen blessures veroorzaakt door de impact van hockeyballen en sticks tijdens de normale hockeywedstrijden en training. De Indiase Maharadja en haar distributeurs geven geen garanties of verklaringen, expliciet of impliciet, om te bepalen of het geselecteerde product geschikt is voor het beoogde gebruik. De Indiase Maharadja is niet aansprakelijk voor onjuist gebruik dat uw veiligheid in gevaar brengt. De Indiase Maharadja ontkent elke verantwoordelijkheid voor verwondingen die zijn opgelopen tijdens het dragen van een van haar producten.

Alle apparatuur moet correct worden gemonteerd en vastgezet volgens deze instructies. Controleer of alle onderdelen die je hebt besteld zijn geregeld en onbeschadigd. Om het maximale beschikbare beschermingsniveau te bereiken, moeten uw beschermende items worden gebruikt in combinatie met compatibele, correct passende PBM die dekking bieden aan delen van het lichaam die niet door deze beschermingen beschermd zijn.

De Indiase Maharadja-keepershelmen voldoen aan de EU-regelgeving met betrekking tot schadelijke stoffen. Deze producten bevatten geen giftige, kankerverwekkende, mutagene of andere stoffen die schadelijk kunnen zijn voor de gezondheid. Daarnaast voldoen deze producten aan de Europese regels voor AZO-kleurstoffen. Allergische reacties op huidcontact zijn niet bekend.

Gebruik geen producten die versleten, aangepast of beschadigd zijn. Elke wijziging of misbruik kan het product beschadigen en kan resulteren in een lagere prestatie en is daarom niet toegestaan. Behalve die welke door de fabrikant worden aanbevolen.

Blootstel de beschermers niet aan extreme temperaturen, petrochemicaliën, oplosmiddelen of solventdampen, en behandel ze niet op een andere manier dan het beoogde gebruik van het product, omdat dit het beschermingsniveau aanzienlijk kan verminderen.

Om maximale bescherming te bereiken bij een ongeluk, is het belangrijk dat elk product wordt gebruikt in combinatie met goed passende persoonlijke beschermingsmiddelen die delen van het lichaam beschermen die niet door een individueel product worden bedekt.

### **Maatvoering**

Om de best mogelijke bescherming te bieden, is het noodzakelijk de juiste maat te kiezen. De Indiase Maharadja-helmen zijn voorzien van internationale maten. Om de juiste maat te kiezen, controleer de maattabel en kies de juiste helm op basis van hoofdomtrek en prestatieniveau.

Om optimaal te profiteren van de bescherming die je keepershelm biedt en blessures te voorkomen, moeten alle helmen stevig worden aangedraaid. Niet te strak, maar genoeg om te voorkomen dat onderdelen verschuiven. Een correct passende helm moet comfortabel zijn en de bewegingsvrijheid niet belemmeren. Zorg dat je de juiste maat aanpast, kijk naar de maattafel. Na verloop van tijd kan het zijn dat de banden iets strakker moeten worden aangedraaid.

	<b>Opkomst</b>	<b>Lucht</b>	<b>Storm</b>	
<b>Grootte</b>	<b>S</b>	<b>M/L</b>	<b>M/L</b>	<b>XL</b>
Hoofdomtrek in cm	53-56	56-59	56-59	59-63
Beoogd gebruik	Kinderen tot 12 jaar oud	Jongvolwassenen en volwassenen	Hoogwaardige helm voor ervaren keepers	

\* Deze tabel biedt een nuttige gids om aan te geven welk product het beste bij je past. We raden aan om een paar maten te proberen en degene te kiezen die het meest comfortabel bij je past.

### **Aanpassingsinstructies**

Om optimale bescherming en comfort te garanderen, is het belangrijk dat de helm correct wordt gedragen en afgesteld.

Zie de stapsgewijze instructies hieronder:

*De helm opzetten*

- Stap 1: Houd de helm bij de kooi of aan de zijanten en plaats de helm boven het hoofd, zodat de opening van het gezicht goed is uitgelijnd met het gezicht en dat de kincup stevig en centraal onder je kin ligt.
- Stap 2: Stel alle banden af om een veilige en stabiele pasvorm te bereiken.
- Stap 3: Controleer of de helm strak en comfortabel zit zonder overmatige beweging. Als de helm te los zit, trek de banden dan gelijkmatig aan. Als de helm te strak zit, maak je de banden iets los terwijl je stevig blijft zitten.

*De helm verwijderen*

- Stap 1: Maak alle drukknopen en gespen los.
- Stap 2: Til de helm voorzichtig van je hoofd.
- Stap 3: Hanteer de helm aan de zijanten of bovenkant om schade aan de kooi of andere onderdelen te voorkomen.

*Belangrijk*

De helm moet goed passen en te allen tijde tijdens het gebruik stevig vastzitten. Een verkeerde of losse pasvorm kan het beschermingsniveau verminderen en de veiligheid van de gebruiker in gevaar brengen.

Controleer de helm voor elk gebruik op tekenen van schade of slijtage. Gebruik de helm niet als onderdelen beschadigd zijn of niet goed functioneren.

**Materialen**

	<b>Opkomst</b>	<b>Lucht</b>	<b>Storm</b>
Buitenste schil	ABS	PC + ABS	Koolstof + glasvezel
Voering	RB + EPE schuim	RB + EPE-schuim + flanellet	RB + EPE-schuim + flanellet
Kooi	A3 staal	A3 staal	A3 staal
Kinbeschermer		HD EVA-schuim	HD EVA-schuim
Riem	Polyester banden met ABS-gespen	Gezuiverde katoenen banden met POM-gespen	Gezuiverde katoenen banden met POM-gespen
Schroeven	IJzer, roestvrij staal of koper	IJzer, roestvrij staal of koper	IJzer, roestvrij staal of koper

**Verzorging en onderhoud**

Elk product heeft een beperkte levensduur die afhangt van het daadwerkelijke gebruik van het product. We adviseren u om uw helm voor elk gebruik te controleren op tekenen van schade die het beschermingsniveau kunnen verminderen. Zorg ervoor dat alle bevestigingsmiddelen goed werken en volgens het beoogde gebruik. Als het gevonden wordt, gebruik het dan niet en neem contact op met je winkelier.

Controleer regelmatig of alle schroeven stevig vastzitten en draai ze indien nodig vast, want trillingen tijdens het spelen kunnen ervoor zorgen dat ze loskomen. Controleer metalen onderdelen op corrosie en de elastische elastiekbanden.

De beschermingsapparatuur moet worden opgeslagen/geplaatst in een droge, geventileerde ruimte, weg van direct zonlicht, warmte of scherpe voorwerpen. We raden aan de Storm-helm in de meegeleverde tas te bewaren. Stop je helm niet nat of vies in tassen of opslag.

Gebruik alleen een zachte doek en koel water om schoon te maken, geen chemicaliën of detergenten. Droog altijd uit directe zonlicht- en warmtebronnen. Maak je uitrusting schoon na elke training of wedstrijd.

Afhankelijk van de frequentie van gebruik raadt de fabrikant aan om je helm elke 5 jaar te vervangen, hoewel ernstige schade de levensduur van het product kan verkorten.

Vervang de helm als er scheuren of vervorming van de behuizing optreden, of als bevestigingen niet langer vastzitten of gecorrodeerd zijn en niet te repareren zijn, of als de helm een zware impact heeft opgelopen ondanks zichtbare schade. Vervang de kooi na een zware impact, hij kan slechts vijf klappen weerstaan voordat vervanging nodig is. Een reservekooi is verkrijgbaar bij je winkel.

Gebruikte producten moeten worden afgevoerd in overeenstemming met de geldige lokale, regionale of nationale wetgeving.



### **Garantie**

Een exacte houdbaarheidsdatum van de producten kan niet worden gegeven, aangezien de staat van het product ook afhangt van het gebruik. Banden, clips, schroeven en de kooi kunnen tijdens gebruik breken en kunnen gemakkelijk worden vervangen. Deze reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij jouw winkel. **Wanneer andere dan de Indiase Maharadja-reserveonderdelen worden gebruikt, is de garantie van het product niet langer geldig.** Als u twijfelt over verlies van functie of veiligheid, vraag dan uw winkel. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door ongelukken, misbruik, nalatigheid, verkeerde aanpassing of voor gebruik anders dan wat door de fabrikant bedoeld is. Elke wijziging die door de gebruiker wordt aangebracht, maakt de garantie ongeldig (behalve die welke door de fabrikant worden aanbevolen). De garantie dekt geen schade door hitte of extreme kou.

### **Conformiteitsverklaring**

De EU-conformiteitsverklaringen (Verordening 2016/425) zijn beschikbaar op onze website: [www.theindianmaharadja-sportswear.com](http://www.theindianmaharadja-sportswear.com).

Deze producten worden geproduceerd en gedistribueerd door NOOR Sportswear B.V., handelend onder de naam The Indian Maharadja, Nelson Mandelalaan 1, 5222 AD 's-Hertogenbosch, Nederland, e-mail [info@noorsportswear.nl](mailto:info@noorsportswear.nl), [www.noorsportswear.nl](http://www.noorsportswear.nl)

## User Instructions

This information is intended to assist hockey goalkeepers in selecting the most suitable helmet. Read the following important information carefully regarding the correct use and fit, as well as the necessary restrictions and warnings before using this product.

### Suitability

The products described in this user manual comply with the Personal Protective Equipment (PPE) EU Regulation 2016/425 and are classified as Category I. The products are in conformity with the relevant health and safety requirements of Annex II of the European Union harmonized legislation, Regulation EU 2016/425.

### Product Description

This product is classified as Personal Protective Equipment (PPE). It is designed to reduce the extent and frequency of minor impact and abrasion injuries, and to minimize the severity of injuries caused by the impact of hockey balls and sticks during normal play and training. However, due to the nature of the sport, there will always remain a risk of injury. No guarantee is provided if the product is used for purposes other than its intended use, nor can we guarantee its full performance or protective level if the item is altered or modified in any way.

This user manual is applicable to the following products for the use of field hockey goalies only.

Model	Reference	EU regulation	Level
Storm helmet	TST48107	EU 2016/425	CAT I Annex IV Module A
Sky helmet high	TSK48107	EU 2016/425	CAT I Annex IV Module A
Rise helmet wise	TRI48106	EU 2016/425	CAT I Annex IV Module A

### Warning

This product has been designed solely for use during field hockey and has been designed to reduce the severity and frequency of injury. However, no protective equipment can offer complete protection from all injuries because the severity of any injuries is greatly influenced by the hazards to which hockey players are exposed. The hockey goalkeeper is responsible for his/her own safety. These products are intended to provide protection against injuries caused from the impact of hockey balls and sticks during the normal course of hockey games and training. The Indian Maharadja and its distributors makes no warranties or representations, express or implied, to determine whether the selected product is suitable for its intended use. The Indian Maharadja is not liable for improper use that endangers your safety. The Indian Maharadja disclaims any responsibility for injuries incurred while wearing any of its products.

All equipment must be fitted and secured correctly according to these instructions. Verify that all components that you have ordered are accounted for and undamaged. To achieve the maximum available level of protection, your protective items should be used in conjunction with compatible, correctly fitting items of PPE which provides coverage to areas of the body not to protected by these protective items.

The Indian Maharadja goalie helmets comply with the EU regulations regarding harmful substances. These products contain no toxic, carcinogenic, mutagenic or other

substances which may be harmful to health. In addition, these products meet the European rules on AZO colorants. Any allergic reactions due to skin contact are not known.

Do not use any product that is worn out, modified or damaged. Any alterations or misuse can damage the product and may result in a lower performance and are, therefore, not allowed. Except those which are recommended by the manufacturer. Do not expose the protectors to extreme temperatures, petrochemicals, solvents or solvent fumes, or treat in any manner that is other than the intended use of the product as this may significantly reduce the level of protection.

To achieve maximum protection in the event of an accident, it is important that each product is used in combination with properly fitting personal protective equipment that protects parts of the body not covered by an individual product.

### Sizing

In order to provide the best possible protection it is necessary to choose the correct size. The Indian Maharadja helmets are labelled with International sizes. In order to choose the correct size, please check the size chart and choose the correct helmet based on the head circumference and performance level.

In order to benefit fully from the protection offered by your goalie helmet and to prevent injuries all helmets should be firmly tightened. Not too tight but enough to prevent parts from shifting. A correctly fitted helmet should be comfortable and not obstruct freedom of movement. Make sure you are fitting the right size, refer to the size chart. Over time it could be that the straps need to be tightened a bit more.

	Rise	Sky	Storm	
Size	S	M/L	M/L	XL
Head circumference in cm	53-56	56-59	56-59	59-63
Intended use	Children up to 12 years old	Young adults and adults	High performance helmet for experienced goalkeepers	

\* This table offers a helpful guide to suggest which product may suit you best. We recommend trying a few sizes and choosing the one that fits you most comfortably.

### Fitting instructions

To ensure optimal protection and comfort, it is important that the helmet is worn and adjusted correctly.

See the step-by-step instructions below:

#### *Putting on the helmet*

- Step 1: Hold the helmet by the cage or the sides and position the helmet over the head, ensuring the face opening is properly aligned with the face and ensure that the chin cup sits firmly and centrally under your chin.
- Step 2: Adjust all straps to achieve a secure and stable fit.
- Step 3: Verify that the helmet fits snugly and comfortably without excessive movement. If the helmet is too loose, tighten the straps evenly / If the helmet is too tight, loosen the straps slightly while maintaining a secure fit.

#### *Removing the helmet*

- Step 1: Unfasten all snaps and buckles.
- Step 2: Carefully lift the helmet off your head.

- Step 3: Handle the helmet by the sides or top to prevent damage to the cage or other components.

*Important*

The helmet must fit properly and be securely fastened at all times during use. An improper or loose fit may reduce the level of protection and compromise user safety. Inspect the helmet before each use for signs of damage or wear. Do not use the helmet if any components are damaged or not functioning correctly.

**Materials**

	<b>Rise</b>	<b>Sky</b>	<b>Storm</b>
Outer shell	ABS	PC + ABS	Carbon + fiberglass
Lining	RB + EPE foam	RB + EPE foam + flannelette	RB + EPE foam + flannelette
Cage	A3 steel	A3 steel	A3 steel
Chin guard		HD EVA foam	HD EVA foam
Strap	Polyester straps with ABS buckles	Purified cotton straps with POM buckles	Purified cotton straps with POM buckles
Screws	Iron, stainless steel or copper	Iron, stainless steel or copper	Iron, stainless steel or copper

**Care & maintenance**

Every product has a finite lifespan which depends on the actual use of the product. We advise you to check your helmet before each use for any signs of damage that may reduce the protection level. Make sure that all fasteners work well and according to their intended use. If found, do not use and please contact your retailer.

Regularly check if all screws are securely tightened and tighten them if necessary as vibrations during play can cause them to loosen. Check metal parts for corrosion and the elastic straps on elasticity.

The protection equipment must be stored/ placed in a dry ventilated space away from direct sunlight, heat source or sharp objects. We recommend storing the Storm helmet in the bag provided. Do not put your helmet wet or dirty in bags or storage.

To clean use only a soft cloth and cool water, do not use any chemicals or detergents. Dry always away from direct sunlight and heat sources. Clean your equipment after every training or match.

Depending on the frequency of use the manufacturer recommends that your helmet should be replaced every 5 years, although any severe damage can reduce the lifetime of the product.

Replace the helmet if cracks or deformation of the shell occur, or if fastenings that are no longer secured or corroded and cannot be repaired, or the helmet has sustained a heavy impact even without visible damage. Replace the cage after a heavy impact, it can only withstand five hits before replacement is required. A spare cage is available at your retailer.

Used products should be disposed in accordance with the Local, Regional or National valid legislation.



**Warranty**

An exact expiry date of the products cannot be given, since the condition of the product depends also on the use. Straps, clips, screws and the cage can break during usage and can be easily replaced. These spare parts are available at your retailer. ***When other than The Indian Maharadja spare parts are used the warranty of the product will no longer be valid.*** If in doubt of loss of function or safety please make sure to ask your retailer.

The warranty does not cover damages caused by accidents, abuse, negligence, incorrect adjustment, or for use other than that intended by the manufacturer. Any modification made by the user will render the warranty null and void (except those which are recommended by the manufacturer). The warranty does not cover damages due to heat or extreme cold.

### **Declaration of conformity**

The EU Declarations of Conformity (Regulation 2016/425) are available on our website: [www.theindianmaharadja-sportswear.com](http://www.theindianmaharadja-sportswear.com).

These products are manufactured and distributed by NOOR Sportswear B.V., trading as The Indian Maharadja, Nelson Mandelalaan 1, 5222 AD 's-Hertogenbosch, The Netherlands, e-mail [info@noorsportswear.nl](mailto:info@noorsportswear.nl), [www.noorsportswear.nl](http://www.noorsportswear.nl)

## Benutzeranleitung

Diese Informationen sollen Eishockeytorhütern helfen, den geeignetsten Helm auszuwählen. Lesen Sie die folgenden wichtigen Informationen sorgfältig bezüglich der korrekten Anwendung und Passform sowie der notwendigen Einschränkungen und Warnungen, bevor Sie dieses Produkt verwenden.

### Eignung

Die in diesem Benutzerhandbuch beschriebenen Produkte entsprechen der EU-Verordnung 2016/425 für persönliche Schutzausrüstung (PPE) und sind als Kategorie I klassifiziert. Die Produkte entsprechen den relevanten Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen des Anhangs II der harmonisierten EU-Gesetzgebung, Verordnung EU 2016/425.

### Produktbeschreibung

Dieses Produkt ist als persönliche Schutzausrüstung (PPE) klassifiziert. Er ist darauf ausgelegt, das Ausmaß und die Häufigkeit kleinerer Aufprall- und Abschürfungsverletzungen zu verringern und die Schwere der durch den Aufprall von Eishockeybällen und Schlägern während normalem Spiel und Training verursachten Verletzungen zu minimieren. Aufgrund der Natur des Sports besteht jedoch immer ein Verletzungsrisiko. Es wird keine Garantie gegeben, wenn das Produkt für andere Zwecke als die vorgesehene Verwendung verwendet wird, noch können wir die volle Leistung oder den Schutzgrad garantieren, falls das Produkt verändert oder verändert wird.

Dieses Benutzerhandbuch gilt ausschließlich für die folgenden Produkte für die Nutzung von Feldhockey-Torhütern.

Modell	Referenz	EU-Regulierung	Level
Sturmhelm	TST48107	EU 2016/425	CAT I Anhang IV Modul A
Himmelshelm hoch	TSK48107	EU 2016/425	CAT I Anhang IV Modul A
Helm-Rise-Größen	TRI48106	EU 2016/425	CAT I Anhang IV Modul A

### Warnung

Dieses Produkt wurde ausschließlich für den Einsatz im Feldhockey entwickelt und soll die Schwere und Häufigkeit von Verletzungen verringern. Allerdings kann keine Schutzausrüstung einen vollständigen Schutz vor allen Verletzungen bieten, da die Schwere der Verletzungen stark von den Gefahren beeinflusst wird, denen Eishockeyspieler ausgesetzt sind. Der Eishockey-Torwart ist für seine eigene Sicherheit verantwortlich. Diese Produkte sollen Schutz vor Verletzungen bieten, die durch den Aufprall von Hockeybällen und Schlägern während des normalen Hockeyspiels und Trainings entstehen. Der indische Maharadja und seine Vertriebspartner geben keine ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien oder Zusicherungen ab, um festzustellen, ob das ausgewählte Produkt für seine beabsichtigte Verwendung geeignet ist. Der indische Maharadja haftet nicht für unsachgemäße Nutzung, die Ihre Sicherheit

gefährdet. Der indische Maharadja lehnt jegliche Verantwortung für Verletzungen ab, die beim Tragen eines seiner Produkte entstanden sind.

Alle Geräte müssen gemäß diesen Anweisungen korrekt angepasst und gesichert werden. Überprüfen Sie, dass alle von Ihnen bestellten Komponenten in Ordnung und unbeschädigt sind.

Um den maximal verfügbaren Schutz zu erreichen, sollten Ihre Schutzgegenstände zusammen mit kompatiblen, korrekt passenden PSA-Gegenständen verwendet werden, die Bereiche des Körpers abdecken, die durch diese Schutzteile nicht ausreichend geschützt sind.

Die indischen Maharadja-Torwarthelme entsprechen den EU-Vorschriften bezüglich schädlicher Substanzen. Diese Produkte enthalten keine giftigen, krebserregenden, mutagen oder anderen Substanzen, die gesundheitsschädlich sein könnten. Darüber hinaus erfüllen diese Produkte die europäischen Regeln für AZO-Farbstoffe. Allergische Reaktionen durch Hautkontakt sind nicht bekannt.

Verwenden Sie kein abgenutztes, verändertes oder beschädigtes Produkt. Jegliche Änderungen oder Missbrauch können das Produkt beschädigen und zu einer geringeren Leistung führen und sind daher nicht erlaubt. Außer denen, die vom Hersteller empfohlen werden.

Setzen Sie die Schutzstoffe weder extremen Temperaturen, petrochemischen Stoffen, Lösungsmitteln noch Lösungsmitteldämpfen aus, und behandeln Sie sie nicht auf eine andere Weise als die vorgesehene Verwendung des Produkts, da dies den Schutz erheblich verringern kann.

Um im Falle eines Unfalls maximalen Schutz zu gewährleisten, ist es wichtig, dass jedes Produkt in Kombination mit passender persönlicher Schutzausrüstung verwendet wird, die Körperteile schützt, die nicht von einem einzelnen Produkt abgedeckt sind.

## Größe

Um den bestmöglichen Schutz zu bieten, ist es notwendig, die richtige Größe zu wählen. Die indischen Maharadja-Helme sind mit internationalen Größen gekennzeichnet. Um die richtige Größe auszuwählen, prüfen Sie bitte die Größentabelle und wählen Sie den richtigen Helm basierend auf Kopfumfang und Leistungsniveau.

Um den Schutz Ihres Torwarthelms voll auszuschöpfen und Verletzungen zu vermeiden, sollten alle Helme fest angezogen werden. Nicht zu fest, aber genug, um zu verhindern, dass sich die Teile verschieben. Ein korrekt sitzender Helm sollte bequem sein und die Bewegungsfreiheit nicht behindern. Stelle sicher, dass du die richtige Größe hast, schau dir die Größentabelle an. Mit der Zeit könnte es sein, dass die Riemen etwas fester gezogen werden müssen.

	Aufstieg	Himmel	Sturm	
Größe	S	M/L	M/L	XL
Kopfumfang in cm	53-56	56-59	56-59	59-63
Vorgesehene Verwendung	Kinder bis 12 Jahre alt	Junge Erwachsene und Erwachsene	Hochleistungshelm für erfahrene Torhüter	

\* Diese Tabelle bietet einen hilfreichen Leitfaden, um vorzuschlagen, welches Produkt am besten zu Ihnen passt. Wir empfehlen, ein paar Größen auszuprobieren und die auszuwählen, die am bequemsten zu Ihnen passt.

## **Anschlussanleitung**

Um optimalen Schutz und Komfort zu gewährleisten, ist es wichtig, dass der Helm korrekt getragen und eingestellt wird.

Siehe die untenstehenden Schritt-für-Schritt-Anleitungen:

### *Helm aufsetzen*

- Schritt 1: Halten Sie den Helm am Käfig oder an den Seiten und positionieren Sie den Helm über dem Kopf, wobei die Gesichtsöffnung korrekt mit dem Gesicht ausgerichtet ist und der Kinncup fest und zentral unter Ihrem Kinn sitzt.
- Schritt 2: Alle Gurte so anpassen, dass sie sicher und stabil sitzen.
- Schritt 3: Überprüfen Sie, dass der Helm eng und bequem sitzt, ohne übermäßige Bewegung. Wenn der Helm zu locker sitzt, ziehe die Gurte gleichmäßig fest an. Wenn der Helm zu eng ist, lockere die Gurte leicht, während du sicher sitzt.

### *Abnehmen des Helms*

- Schritt 1: Alle Druckknöpfe und Schnallen lösen.
- Schritt 2: Heben Sie den Helm vorsichtig vom Kopf.
- Schritt 3: Den Helm an den Seiten oder oben handhaben, um Schäden am Käfig oder anderen Komponenten zu vermeiden.

### *Wichtig*

Der Helm muss während der Nutzung richtig sitzen und jederzeit sicher befestigt sein. Eine unsachgemäße oder lockere Passform kann den Schutzgrad verringern und die Sicherheit des Nutzers beeinträchtigen.

Überprüfen Sie den Helm vor jeder Nutzung auf Anzeichen von Schäden oder Abnutzung. Benutzen Sie den Helm nicht, wenn Komponenten beschädigt sind oder nicht richtig funktionieren.

## **Materialien**

	<b>Aufstieg</b>	<b>Himmel</b>	<b>Sturm</b>
Außenschale	ABS	PC + ABS	Kohlenstoff + Fiberglas
Auskleidung	RB + EPE-Schaum	RB + EPE-Schaum + Flannellett	RB + EPE-Schaum + Flannellett
Käfig	A3-Stahl	A3-Stahl	A3-Stahl
Kinnschutz		HD-EVA-Schaumstoff	HD-EVA-Schaumstoff
Gurt	Polyesterriemen mit ABS-Schnallen	Gereinigte Baumwollriemen mit POM-Schnallen	Gereinigte Baumwollriemen mit POM-Schnallen
Schrauben	Eisen, Edelstahl oder Kupfer	Eisen, Edelstahl oder Kupfer	Eisen, Edelstahl oder Kupfer

## **Pflege und Pflege**

Jedes Produkt hat eine begrenzte Lebensdauer, die von der tatsächlichen Verwendung des Produkts abhängt. Wir raten Ihnen, Ihren Helm vor jeder Nutzung auf Anzeichen von Schäden zu überprüfen, die den Schutz verringern könnten. Stellen Sie sicher, dass alle Befestigungselemente gut funktionieren und ihrem vorgesehenen Zweck entsprechen. Falls gefunden, verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Schrauben sicher festgezogen sind, und ziehen Sie sie bei Bedarf fest, da Vibrationen beim Spielen dazu führen können, dass sie sich lösen. Überprüfe Metallteile auf Korrosion und die elastischen Elastizitätsbänder.

Die Schutzausrüstung muss in einem trockenen, belüfteten Raum gelagert oder platziert werden, fernab von direkter Sonneneinstrahlung, Wärmequelle oder scharfen Gegenständen. Wir empfehlen, den Storm-Helm in der bereitgestellten Tasche aufzubewahren. Legen Sie Ihren Helm nicht nass oder schmutzig in Taschen oder Lager. Zum Reinigen verwenden Sie nur ein weiches Tuch und kühles Wasser, verwenden Sie keine Chemikalien oder Reinigungsmittel. Immer trocken und fern von direktem Sonnenlicht und Wärmequellen. Reinige deine Ausrüstung nach jedem Training oder Spiel.

Je nach Gebrauchsfrequenz empfiehlt der Hersteller, Ihren Helm alle 5 Jahre zu ersetzen, wobei schwere Schäden die Lebensdauer des Produkts verkürzen können. Ersetzen Sie den Helm, wenn Risse oder Verformungen der Hülle auftreten, oder wenn Befestigungen nicht mehr gesichert oder korrodiert sind und nicht mehr repariert werden können, oder der Helm trotz sichtbarer Schäden einen schweren Aufprall erlitten hat. Ersetze den Käfig nach einem schweren Aufprall, er hält nur fünf Treffer aus, bevor ein Austausch erforderlich ist. Ein Ersatzkäfig ist bei Ihrem Händler erhältlich. Gebrauchte Produkte sollten gemäß der lokalen, regionalen oder nationalen Gesetzgebung entsorgt werden.



### Garantie

Ein genaues Verfallsdatum für die Produkte kann nicht angegeben werden, da der Zustand des Produkts ebenfalls von der Verwendung abhängt. Gurte, Clips, Schrauben und der Käfig können während der Nutzung brechen und leicht ersetzt werden. Diese Ersatzteile sind bei Ihrem Händler erhältlich. **Wenn außer dem indischen Maharadja-Ersatzteil verwendet werden, gilt die Garantie des Produkts nicht mehr.** Wenn Sie Zweifel an Funktionsausfall oder Sicherheit haben, fragen Sie bitte Ihren Händler. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Unfälle, Missbrauch, Fahrlässigkeit, falsche Anpassungen oder für andere als vom Hersteller vorgesehene Verwendung verursacht wurden. Jede vom Nutzer vorgenommene Änderung macht die Garantie hinfällig (außer denen, die vom Hersteller empfohlen werden). Die Garantie deckt keine Schäden durch Hitze oder extreme Kälte ab.

### Konformitätserklärung

Die EU-Konformitätserklärungen (Verordnung 2016/425) sind auf unserer Website verfügbar: [www.theindianmaharadja-sportswear.com](http://www.theindianmaharadja-sportswear.com).

Diese Produkte werden von NOOR Sportswear B.V. hergestellt und vertrieben, die unter dem Namen The Indian Maharadja, Nelson Mandelalaan 1, 5222 AD 's-Hertogenbosch, Niederlande, per E-Mail [info@noorsportswear.nl](mailto:info@noorsportswear.nl) [www.noorsportswear.nl](http://www.noorsportswear.nl)

## Mode d'emploi

Ces informations ont pour but d'aider les gardiens de hockey sur glace à choisir le casque le plus adapté. Lisez attentivement les informations importantes suivantes concernant l'utilisation correcte et l'ajustement, ainsi que les restrictions et avertissements nécessaires avant d'utiliser ce produit.

### Adéquation

Les produits décrits dans ce manuel d'utilisation sont conformes au règlement européen 2016/425 pour les équipements de protection individuelle (EPI) et sont classés en catégorie I. Les produits sont conformes aux exigences pertinentes de santé et de sécurité de l'annexe II de la législation européenne harmonisée, le Règlement UE 2016/425.

### Description du produit

Ce produit est classé comme équipement de protection individuelle (EPI). Il est conçu pour réduire l'étendue et la fréquence des blessures mineures par impact et abrasion, et pour minimiser la gravité des blessures causées par l'impact des ballons et des crosses de hockey lors du jeu et de l'entraînement normaux. Cependant, en raison de la nature du sport, il existe toujours un risque de blessure. Aucune garantie n'est accordée si le produit est utilisé à des fins autres que celles prévues, et nous ne pouvons pas garantir une performance complète ou un degré de protection en cas de modification ou de modification du produit.

Ce manuel d'utilisation ne s'applique qu'aux produits suivants destinés aux gardiens de but de hockey sur gazon.

Modèle	Référence	Réglementation européenne	Niveau
Casque d'Assaut	TST48107	UE 2016/425	CAT I Annexe IV Module A
Haut Casque du Ciel	TSK48107	UE 2016/425	CAT I Annexe IV Module A
Tailles de relevé du casque	TRI48106	UE 2016/425	CAT I Annexe IV Module A

### Avertissement

Ce produit a été développé exclusivement pour le hockey sur gazon et vise à réduire la gravité et la fréquence des blessures. Cependant, aucun équipement de protection ne peut offrir une protection complète contre toutes les blessures, car la gravité des blessures est fortement influencée par les dangers auxquels les joueurs de hockey sont confrontés. Le gardien de hockey sur glace est responsable de sa propre sécurité. Ces produits sont conçus pour offrir une protection contre les blessures causées par l'impact des ballons et des crosses de hockey lors des matchs et entraînements normaux. Le Maharadja indien et ses distributeurs ne font aucune garantie ni déclaration, expresse ou implicite, pour déterminer si le produit sélectionné est adapté à son usage prévu. Le Maharadja indien n'est pas responsable d'une utilisation inappropriée qui met votre sécurité en danger. Le Maharadja indien décline toute responsabilité pour les blessures causées lors du port de ses produits.

Tout l'équipement doit être correctement réglé et sécurisé conformément à ces instructions. Vérifiez que tous les composants que vous avez commandés sont en ordre et intacts.

Pour obtenir la protection maximale possible, vos éléments de protection doivent être utilisés conjointement avec des EPI compatibles et correctement ajustés, couvrant les zones du corps qui ne sont pas suffisamment protégées par ces éléments de protection.

Les casques de gardiens du Maharadja indiens respectent la réglementation européenne concernant les substances nocives. Ces produits ne contiennent pas de substances toxiques, cancérigènes, mutagènes ou autres qui pourraient être nocives pour la santé. De plus, ces produits respectent les règles européennes concernant les colorants AZO. Les réactions allergiques dues au contact cutané ne sont pas connues. N'utilisez pas un produit usé, altéré ou endommagé. Toute modification ou mauvaise utilisation peut endommager le produit et entraîner une baisse des performances, ce qui les empêche donc de le faire. Sauf ceux recommandés par le fabricant.

N'exposez pas les tissus protecteurs à des températures extrêmes, des produits pétrochimiques, des solvants ou des vapeurs de solvants, et ne les traitez pas autrement que par l'usage prévu du produit, car cela peut réduire considérablement la protection.

Pour garantir une protection maximale en cas d'accident, il est important que chaque produit soit utilisé en combinaison avec un équipement de protection individuelle approprié qui protège les parties du corps non couvertes par un seul produit.

## Taille

Pour offrir la meilleure protection possible, il est nécessaire de choisir la bonne taille. Les casques de Maharadja indiens sont marqués de tailles internationales. Pour choisir la bonne taille, veuillez consulter le tableau des tailles et choisir le bon casque en fonction du circonférence de la tête et du niveau de performance.

Pour profiter pleinement de la protection de votre casque de gardien et éviter les blessures, tous les casques doivent être serrés. Pas trop serré, mais assez pour empêcher les pièces de bouger. Un casque bien ajusté doit être confortable et ne pas gêner la liberté de mouvement. Assure-toi d'avoir la bonne taille, regarde la grille des tailles. Avec le temps, il faudra peut-être resserrer un peu les sangles.

	<b>Ascension</b>	<b>Le paradis</b>	<b>Tempête</b>	
<b>Taille</b>	<b>S</b>	<b>M/L</b>	<b>M/L</b>	<b>XL</b>
Circonférence de la tête en cm	53-56	56-59	56-59	59-63
Utilisation prévue	Enfants jusqu'à 12 ans	Jeunes adultes et adultes	Casque haute performance pour gardiens expérimentés	

\* Ce tableau fournit un guide utile pour suggérer quel produit vous convient le mieux. Nous recommandons d'essayer plusieurs tailles et de choisir celle qui vous convient le mieux.

## Instructions de connexion

Pour garantir une protection et un confort optimaux, il est important que le casque soit porté et ajusté correctement.

Voir les instructions étape par étape ci-dessous :

*Mets ton casque*

- Étape 1 : Tenez le casque par la cage ou les côtés et positionnez le casque au-dessus de votre tête, l'ouverture du visage étant correctement alignée avec le visage et la couselle du menton fermement et au centre sous votre menton.

- Étape 2 : Ajustez toutes les sangles pour qu'elles s'ajustent de façon stable et sécurisée.

- Étape 3 : Vérifiez que le casque est bien ajusté et confortable, sans bouger excessivement. Si le casque est trop lâche, serrez les sangles uniformément. Si le casque est trop serré, desserrez légèrement les sangles en restant bien installé.

#### *Retrait du casque*

- Étape 1 : Desserrez tous les boutons de pression et boucles.

- Étape 2 : Soulevez délicatement le casque de votre tête.

- Étape 3 : Manipulez le casque sur les côtés ou sur le dessus pour éviter d'endommager la cage ou d'autres composants.

#### *Important*

Le casque doit s'ajuster correctement pendant l'utilisation et être fixé en permanence de façon solide. Un ajustement inapproprié ou lâche peut réduire le niveau de protection et compromettre la sécurité de l'utilisateur.

Vérifiez le casque pour détecter des signes de dommages ou d'usure avant chaque utilisation. N'utilisez pas le casque si des composants sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement.

### **Matériaux**

	<b>Ascension</b>	<b>Le paradis</b>	<b>Tempête</b>
Coque extérieure	ABS	PC + ABS	Carbone + Fibre de verre
Doublure	Mousse RB+EPE	RB + Mousse EPE + Flannellett	RB + Mousse EPE + Flannellett
Cage	A3 Steel	A3 Steel	A3 Steel
Protège-menton		Mousse EVA HD	Mousse EVA HD
Sangle	Sangles en polyester avec boucles en ABS	Sangles en coton nettoyées avec boucles POM	Sangles en coton nettoyées avec boucles POM
Vis	Fer, acier inoxydable ou cuivre	Fer, acier inoxydable ou cuivre	Fer, acier inoxydable ou cuivre

### **Soins et soins**

Chaque produit a une durée de vie limitée qui dépend de son utilisation réelle. Nous vous conseillons de vérifier votre casque pour détecter tout signe de dommages pouvant réduire la protection avant chaque utilisation. Assurez-vous que tous les fixateurs fonctionnent bien et répondent à leur objectif. Si vous le découvrez, ne l'utilisez pas et veuillez contacter votre concessionnaire.

Vérifiez régulièrement que toutes les vis sont bien serrées et serrez-les si nécessaire, car les vibrations pendant le jeu peuvent les décoller. Vérifiez les pièces métalliques pour la corrosion et les bandes élastiques élastiques.

Les équipements de protection doivent être stockés ou placés dans une pièce sèche et ventilée, à l'abri du soleil direct, de la source de chaleur ou des objets tranchants. Nous recommandons de ranger le casque Storm dans le sac fourni. Ne mettez pas votre casque mouillé ou sale dans des sacs ou des rangements.

Pour nettoyer, utilisez seulement un chiffon doux et de l'eau froide, n'utilisez pas de produits chimiques ni de détergents. Toujours au sec et à l'écart du soleil direct et des sources de chaleur. Nettoyez votre matériel après chaque entraînement ou match. Selon la fréquence d'utilisation, le fabricant recommande de remplacer votre casque tous les 5 ans, en cas de dommages sérieux pouvant raccourcir la durée de vie du produit.

Remplacez le casque si des fissures ou des déformations surviennent dans la coque, ou si les fixations ne sont plus fixées ou corrodées et ne peuvent plus être réparées, ou si le casque a subi un impact sévère malgré des dommages visibles. Remplacez la cage après un impact violent, il ne faut que cinq coups avant qu'un remplacement soit nécessaire. Une cage de remplacement est disponible chez votre concessionnaire. Les produits d'occasion doivent être éliminés conformément à la législation locale, régionale ou nationale.



### Garantie

Une date d'expiration exacte pour les produits ne peut pas être donnée, car l'état du produit dépend également de leur utilisation. Les sangles, clips, vis et la cage peuvent se casser pendant l'utilisation et être facilement remplaçables. Ces pièces détachées sont disponibles chez votre concessionnaire. **Si, à l'exception de la pièce détachée indienne du Maharadja, la garantie du produit n'est plus valable.** Si vous avez des doutes sur une défaillance fonctionnelle ou la sécurité, veuillez en parler à votre concessionnaire.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par des accidents, une mauvaise utilisation, une négligence, des ajustements incorrects ou pour une utilisation autre que celle prévue par le fabricant. Toute modification apportée par l'utilisateur annulera la garantie (sauf celles recommandées par le fabricant). La garantie ne couvre pas les dommages causés par la chaleur ou le froid extrême.

### Déclaration de conformité

Les Déclarations de conformité de l'UE (Règlement 2016/425) sont disponibles sur notre site web : [www.theindianmaharadja-sportswear.com](http://www.theindianmaharadja-sportswear.com).

Ces produits sont fabriqués et distribués par NOOR Sportswear B.V., qui opère sous le nom de The Indian Maharadja, Nelson Mandelalaan 1, 5222 AD 's-Hertogenbosch, Pays-Bas, [info@noorsportswear.nl](mailto:info@noorsportswear.nl) par e-mail [www.noorsportswear.nl](http://www.noorsportswear.nl)